



DOI: <https://doi.org/10.56124/tj.v6i11.0082>

GUÍA PARA LA AUTOEVALUACIÓN DEL PROCESO DE APRENDIZAJE DE LENGUAS

GUIDE FOR THE SELF-ASSESSMENT OF THE TEACHING LEARNING PROCESS IN LANGUAGES

Pérez-Robles Silvia ¹

Ley-Valdés Sayling ²

Águila-Vega María Elena ³

¹ Universidad de Camagüey Ignacio Agramonte Loynaz. Camagüey, Cuba. Correo: silvia.perez@reduc.edu.cu. ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0002-2191-3322>.

² Universidad de Camagüey Ignacio Agramonte Loynaz. Camagüey, Cuba. Correo: sayling.ley@reduc.edu.cu. ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0001-7440-660X>.

³ Universidad de Camagüey Ignacio Agramonte Loynaz. Camagüey, Cuba. Correo: maria.aguila@reduc.edu.cu. ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0002-7456-1201>.

RESUMEN:

El presente artículo tuvo como objetivo ofrecer orientaciones a los docentes para el desarrollo de la autoevaluación enfocada en el resultado del aprendizaje, a partir de dos etapas: planificación y ejecución. Se asumió como fundamento la teoría relacionada con la autoevaluación, la competencia comunicativa y el aprendizaje desarrollador desde una perspectiva funcional comunicativa, sustentada en el estudio de las estructuras de significación. Se utilizaron como métodos el analítico-sintético, el histórico-lógico, y técnicas como la entrevista y la observación, los cuales permitieron un abordaje holístico del objeto de estudio, centrado en determinar las insuficiencias de los docentes para guiar el proceso de autoevaluación como otra alternativa de evaluación que favorece el interés de los estudiantes por el aprendizaje de lengua desde la autorregulación. El resultado consistió en la elaboración de una guía para la orientación de la autoevaluación de los estudiantes que consta de dos etapas, una primera llamada de planificación que incluye aspectos intelectuales, afectivos y sociales de los estudiantes; y otra de ejecución, que consta de tareas que permiten al estudiante autorregularse de manera consciente. Las conclusiones generalizan las acciones de cada una de las etapas de esta guía.

Palabras Clave: Autoevaluación, Competencia comunicativa, Aprendizaje desarrollador.

ABSTRACT:

This article was aimed at offering orientations to professors for the development of self-assessment focused on the result of learning from 2 stages: planning and executing. The theory related to self-assessment, communicative competence and developing learning were taken as principles from a functional communicative perspective, based on the study of the structures of meaning. Methods such as analytical-synthetic, historical-logical and techniques like the interview and observation were used, which allowed an holistic approach of the object of study, centered upon determining the inadequacies of professors to guide the process of self-assessment as another alternative of assessment, favoring the students' interest in learning a language from self-regulation. The result consisted in the preparation of a guide for the orientation of self-assessment of the students, composed of 2 stages, a first one called planning which includes intellectual, emotional and social aspects of the students, and the other one is executing, which has tasks that allow the student to self-regulate consciously. The conclusions generalize the actions of each of the stages in this guide.

Keywords: Self-assessment, Communicative competence, Developing learning.





1. INTRODUCCIÓN

La autoevaluación con fines evaluativos exige una transformación cualitativa en el proceso de enseñanza aprendizaje de lengua, tanto materna como extranjera. Se ha podido constatar por práctica pedagógica y por investigaciones científico-metodológicas, que las orientaciones de los docentes para guiar este proceso, en el cual juega un papel importante la autorregulación, resultan insuficientes, en la mayoría de los casos. Esta orientación se limita a la formulación de preguntas generales dirigidas a los aspectos cuantitativos de la evaluación y no a los cualitativos, por lo que la autoevaluación como forma de evaluación recibe un tratamiento asistemático. Y esto se ha verificado en las carreras de Lengua Inglesa con segunda lengua extranjera y de Gestión sociocultural de la Universidad de Camagüey, a pesar de que los programas de estudio de estas dos carreras exigen del estudiante la autoevaluación sistemática de sus resultados. Esto constituye el problema científico a resolver.

Por autoevaluación se entiende: “la estrategia por excelencia para educar en la responsabilidad y para aprender a valorar,

criticar, y a reflexionar sobre el proceso de enseñanza y aprendizaje individual realizado por el discente”. Calatayud (2007). “La autoevaluación debe concebirse como un proceso que afecta directamente el comportamiento individual y colectivo (...)”. Flórez- Nisperuza y Hoyos- Merlano (2020).

En las clases de lengua, resulta una herramienta desarrolladora el entrenamiento de los estudiantes en el proceso de autoevaluación de sus aprendizajes.

Queda evidenciado, pues, que se asume como fundamento teórico la teoría relacionada con la autoevaluación. Sin embargo, otras categorías resultaron imprescindibles como fundamentos teóricos. Nos referimos a la competencia comunicativa y aprendizaje desarrollador.

El artículo se sustenta en algunas consideraciones de la teoría de la actividad de A. N. Leontiev (1981), la teoría de la competencia lingüística de N. Chomsky (1959) y los estudios específicos sobre la actividad metacognitiva (Vigotsky (1), Leontiev y Petrovski (1978), A. Labarrere (2000) entre otros. Además, se ha tomado



como sustento teórico para la elaboración de la propuesta las ideas sobre el conocimiento consciente de la gramática de la lengua (language awareness) como idioma extranjero, promulgadas por J. Edge (1988) y varios autores. Se tomaron referentes teóricos de pedagogos cubanos como P. Rico (1990), M. Martínez Llantada (1999), C. A. de Zayas (1999), sobre la enseñanza y aprendizaje desarrolladores.

Como sobre competencia comunicativa la bibliografía es sumamente amplia, se trabaja con el criterio de la Dra. Angelina Romeu (2003), la cual señala que "la competencia comunicativa es la concurrencia de varias competencias: competencia lingüística (habilidad para emplear los medios o recursos lingüísticos); competencia socio-lingüística (habilidad para adecuar los medios lingüísticos a las características de la situación y el contexto); competencia discursiva (habilidad para relacionar coherentemente las partes del discurso con este como un todo); y la competencia estratégica (habilidad para iniciar, desarrollar y concluir la comunicación). Si el alumno logra comunicarse de forma oral y escrita de forma eficiente, quiere decir que ha alcanzado la competencia comunicativa.

Acerca del aprendizaje desarrollador, constituye la vía esencial para la apropiación de conocimientos, habilidades, normas de relación emocional, de comportamientos y valores legados por la humanidad, que se expresan en el contenido de enseñanza, en estrecho vínculo con el resto de las actividades docentes y extradocentes que realizan los estudiantes.

Para Vigostky (1995) no es cualquier enseñanza la que produce el desarrollo, es la que toma en cuenta las ´potencialidades del alumno en cada momento y se instrumenta sobre lo que ha adquirido, pero esencialmente, sobre lo que debe adquirir, por eso se considera una enseñanza hacia el futuro.

La necesidad de esta investigación queda demostrada por las insuficiencias de la aplicación de la evaluación por parte de los docentes de lengua, al no explotar una variante como es la autoevaluación y su contribución al aprendizaje desarrollador.

En relación con el objetivo de este artículo, interesa precisar que las vías propuestas para desarrollar la autoevaluación del proceso de enseñanza aprendizaje de



lenguas, contiene en sí misma el aprendizaje desarrollador.

El presente artículo se propone como objetivo ofrecer vías para llevar a cabo la autoevaluación enfocada al resultado, a partir de dos etapas: planificación y ejecución, ellas incluyen categorías esenciales de la lingüística textual que posibilitan el procesamiento de la información desde la comprensión hasta la autoevaluación, contribuyendo al desempeño profesional de los educandos involucrados.

2. METODOLOGÍA (MATERIALES Y MÉTODOS)

La investigación se realizó bajo el enfoque dialéctico como método general de la ciencia, al utilizar un sistema de métodos, técnicas y procedimientos de investigación para recopilar, analizar, procesar y valorar la información. Los métodos empíricos empleados permitieron descubrir y acumular un conjunto de datos, que sirvieron de punto de partida para dar cumplimiento al objetivo propuesto. Para ello se utilizaron: la observación de clases para hacer una valoración sobre el proceso de autoevaluación de los contenidos

referidos a la comprensión y producción textual en las clases de Práctica Integral de la Lengua inglesa y de Práctica del idioma español. La entrevista aplicada a docentes y estudiantes para obtener información y hacer una valoración de las posibles causas que afectan un tratamiento adecuado de la autoevaluación como forma de evaluación, que favorezca su asimilación consciente por parte de los educandos.

Estas técnicas formaron parte del pre-experimento para validar la efectividad de las vías propuestas para el desarrollo de la autoevaluación como vía de evaluación que contribuya al aprendizaje desarrollador. La muestra del pre-experimento estuvo conformada por los 14 estudiantes del grupo de preparatoria de la carrera de Lengua Inglesa con segunda lengua extranjera y los 18 estudiantes de la carrera Gestión sociocultural matriculados en el primer año del curso escolar 2021. Además, se conformó otra muestra de 5 docentes, de la población de docentes del primer año de ambas carreras (12 docentes en total). Este hecho permitió obtener la información complementaria en todo momento.

Se aplicó también en este pre-experimento, una prueba de entrada que permitió



focalizar las principales dificultades o limitaciones que presentaban los alumnos en la autoevaluación de su aprendizaje de los contenidos de las asignaturas de práctica de lengua española e inglesa, lo que permitió dirigir el tratamiento de la autoevaluación con mayor objetividad. La prueba aplicada se evaluó sobre la base de los rangos: Muy Bajo (MB), Bajo (B), Medio (M), Alto (A) y Muy Alto (MA).

Otro de los instrumentos aplicados fue la Guía ofrecida para la autoevaluación del aprendizaje de los estudiantes, cuya revisión colectiva les propició constatar que en la construcción de expresiones escritas la autoevaluación constituye un elemento intrínseco al proceso de redactar, ya que solo este resulta efectivo cuando el que escribe es capaz de detectar en la relectura de su redacción sus propios errores.

Se desarrolló un estudio bibliográfico basado en el análisis crítico de la información contentiva en documentos normativos y materiales de diversas ciencias como la Psicopedagogía, la Pedagogía, la Lingüística y la Didáctica, ya que brindan las bases epistemológicas fundamentales para explicar el tratamiento de la autoevaluación

en el proceso de enseñanza-aprendizaje de lenguas.

3. RESULTADOS

Se controlaron tres clases en la primera etapa de la investigación a los docentes que impartían esas asignaturas, (Práctica integral de la lengua española, Lengua inglesa y Práctica del idioma español) y su resultado arrojó que no realizaban ninguna actividad que promoviera la autoevaluación como forma de evaluación.

Esta primera observación de clases se correspondió con los resultados de las entrevistas realizadas a profesores y estudiantes, que arrojaron de forma total que no realizaban la autoevaluación como variante de la evaluación del aprendizaje de los contenidos de las asignaturas implicadas.

En la segunda etapa se volvieron a controlar otras tres clases a los mismos docentes para observar la eficacia de las orientaciones metodológicas acerca de la autoevaluación. En este proceso, el docente, de manera estimulante destacó los aspectos positivos apreciados en las autoevaluaciones entregadas y promovió la valoración de esta forma de evaluación, sus ventajas y



desventajas. De modo que también se pudieron evaluar los indicadores de desempeño para el ser, el saber y el hacer que incluye lo actitudinal, lo conceptual y procedimental.

No obstante, las autoras consideran como resultado de esta observación de clase lo siguiente:

Las orientaciones de los docentes para guiar este proceso en el cual juega un papel importante la autorregulación, resultaron escasas, en la mayoría de ellas este trabajo se limitó a la formulación de preguntas generales dirigidas a los aspectos cuantitativos y no cualitativos, por lo que la autoevaluación como forma de evaluación recibió un tratamiento asistemático en ambas carreras, a pesar de que los programas de estudio exigen del estudiante la autoevaluación sistemática de sus resultados.

A partir de las orientaciones realizadas, el trabajo con la autoevaluación en el proceso de aprendizaje de lengua propició la evaluación del desarrollo de micro y macrohabilidades comunicativas de los estudiantes, tales como la acentuación y la entonación, el uso adecuado de expresiones

formales e informales, la lecto-comprensión de un texto dado, entre otras.

Luego de la preparación metodológica de los docentes por parte de las autoras de este artículo a las docentes de las asignaturas, se aplicó la prueba de entrada a los estudiantes con la consiguiente guía para la autoevaluación. La prueba se les dio para que de manera independiente la realizaran así como su autoevaluación. Posteriormente, los estudiantes entregaron su prueba autoevaluada al profesor para que este realizara su evaluación.

Algunas autoevaluaciones estuvieron sobrevaloradas y otras subvaloradas. Es entonces que las autoras realizaron otras visitas a clase para comprobar en qué medida resultó efectiva la autoevaluación realizada por los estudiantes.

Los resultados de esta prueba de entrada no fueron satisfactorios. En la carrera de Lengua Inglesa con segunda lengua extranjera, de los 14 estudiantes lograron el rango Muy Alto solo 2 estudiantes (14.28 %), 4 el de Alto (28.57 %), 3 el Medio (21.4 %), y 5 el Bajo (35.71%). En la carrera de Gestión sociocultural, de los 18 estudiantes que realizaron la prueba, 3 obtuvieron el rango



de Muy Alto (16.66 %); 5 el rango de Alto (27.77%); 2 el de Medio (11.11 %) y 1 de Regular (5.55%) y 7 el de Muy Bajo (38.88%). Como se aprecia los porcentos más altos se corresponden con el rango de Muy Bajo.

El instrumento de autoevaluación aplicado al año preparatorio de la carrera Lengua Inglesa con Segunda Lengua Extranjera y al primer año de la carrera Gestión sociocultural para el desarrollo, de la Universidad de Camagüey durante el año 2020, permitió detectar las insuficiencias en la aplicación de los indicadores de desempeño para la realización de la autoevaluación por parte de los estudiantes desde lo actitudinal, conceptual y procedimental.

En relación con lo actitudinal, el indicador más afectado resultó ser el referido a la receptividad ante los señalamientos y sugerencias realizadas por compañeros y profesor, pues solo un 3% por ciento de los estudiantes expresaron que siempre lo tenían en cuenta. En lo conceptual, los indicadores con mayor nivel de afectación resultaron ser los referidos a la evaluación del proceso de aprendizaje a partir de los resultados obtenidos en la prueba de entrada aplicada (el 5% apuntó que siempre)

y la contribución a la solución adecuada de dificultades relacionadas con los temas estudiados en clase (el 2%).

En lo procedimental, los indicadores más afectados resultaron ser el desarrollo de actividades independientes, con énfasis en la búsqueda bibliográfica orientada por el profesor con fines evaluativos (el 3% declaró siempre), y la autoevaluación del aprendizaje antes, durante y después de las clases (el 5% declaró que siempre la realiza).

Se tuvo en consideración los elementos psicológicos, lingüísticos y didácticos del aprendizaje desarrollador para la aplicación de la autoevaluación, la cual concibe al estudiante como protagonista desde su inicio, quien debe enfrentar la autoevaluación de manera activa y creadora, asumir su propio aprendizaje y autorregulación, conocer sus deficiencias y limitaciones y tomar una actitud positiva en caso de que resulte oportuno.

Con los datos apuntados hasta aquí se realizó la siguiente propuesta para la autoevaluación de los estudiantes a partir de las siguientes etapas:



I. Planificación:

En esta etapa se diseña la autoevaluación directamente relacionada al desarrollo integral y armónico de los aspectos intelectuales, afectivos y sociales de los estudiantes.

Resulta significativo que el docente tenga en cuenta:

1. La selección de lecturas que utilizará, es decir:

- textos breves para trabajar en el aula
- textos extensos para trabajar extraescolarmente
- textos interesantes que problematicen el contenido
- textos completos, significativos
- textos con variadas estructuras.

2. La programación gradual del tiempo y momento de su aplicación:

- al inicio de la clase
- en la orientación del estudio independiente
- al finalizar la clase
- en actividades extra docentes

3. Evaluar la organización de este proceso:

- Si responde a los contenidos que constituyen objetivos de la disciplina.
- Si se integra con los objetivos del año y la especialidad.
- Si la Guía elaborada para la autoevaluación propicia el papel protagónico y desarrollador del estudiante, así como el dominio de la evolución de sus resultados.
- Si los indicadores de desempeño contienen lo actitudinal, conceptual y procedimental a partir del ser, el saber y el hacer.

El proceso de solucionar el estudio independiente, por ejemplo, brinda una visión clara de la autoevaluación.

II. Ejecución:

Durante esta etapa el docente debe potenciar la autoevaluación de los estudiantes mediante las siguientes actividades:

1. Estimular el proceso de autoevaluación en los estudiantes:

- Valorar la importancia de la autoevaluación como forma de evaluación y de autorregulación.



2. Organizar la actividad para que los estudiantes realicen una lectura activa y autoevalúen su comprensión según el objetivo de la lectura global:

- Búsqueda de palabras desconocidas
- Lectura fragmentada
- Relectura

3. Estimular la lectura integrando las habilidades de comunicación oral.

A partir de las actividades descritas por las autoras, el estudiante, además puede profundizar en la comprensión del texto, pues durante esta actividad se revela cualquier dificultad que se presente en la comprensión del mismo y, lo más importante, le brinda la posibilidad de aplicar la información que acaba de leer a la práctica oral auténtica, lo que trae aparejado mayor fluidez en el idioma.

Para potenciar la autoevaluación, el profesor indica a los estudiantes que presenten dificultades en las actividades orientadas en cada paso que autoevalúen sus actuaciones, debates y/o entrevistas según los errores señalados durante la clase.

En este sentido, las estrategias metacognitivas en el proceso de autoevaluación le permiten al estudiante

ejecutar acciones que los ayuden a identificar ideas esenciales en los textos y establecer sus relaciones.

4. CONCLUSIONES

Atendiendo a las concepciones expuestas en este artículo relacionadas con las vías elaboradas para la dirección del proceso de autoevaluación de los estudiantes en el año preparatorio de las carreras de Lengua inglesa con segunda lengua y de primer año de Gestión sociocultural se considera que:

La aplicación de la autoevaluación como una forma de evaluación debe insertarse gradualmente en el proceso de enseñanza aprendizaje de lengua y en los demás años de la carrera, teniendo en cuenta sus objetivos y contenidos, de manera que el estudiante pueda establecer relaciones lógicas entre los conocimientos que posee y los nuevos que va incorporando, los reestructure y los aplique en su estudio sistemático.

La autoevaluación presenta mecanismos personales, por lo que este proceso descansa en la responsabilidad creciente de la autorregulación de los estudiantes, de modo que se deben propiciar expectativas



positivas que les demuestren que, si lo enfrentan adecuadamente, alcanzarán resultados favorables.

Su aplicación debe descansar en una atmósfera cooperativa, en la cual el docente facilite el intercambio y propicie que el estudiante exprese sus dudas y autovaloraciones.

Para favorecer la motivación, hay que posibilitar los vínculos esenciales de la autoevaluación con el estudio individual.

Resulta fundamental el enfoque comunicativo mediante el cual puede producirse el diálogo entre profesor-alumno y alumno-alumno; ello deberá servir para que la organización de la actividad garantice que los estudiantes realicen una lectura activa y autoevalúen su comprensión lectora.

La aplicación de esta experiencia permitió a los estudiantes de los años implicados de las carreras Lengua inglesa con segunda lengua extranjera y primer año de Gestión sociocultural realizar autoevaluaciones significativas para su aprendizaje y desempeño profesional, lo que también

contribuyó a la evaluación más objetiva por parte del docente.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Álvarez de Zayas, C. (1999). La escuela en la vida: Los componentes operacionales del proceso docente educativo. La independencia cognoscitiva del estudiante. La Habana: Editorial Pueblo y Educación. p. 50.

Calatayud Salom, A.(Coordinadora) (2007).La evaluación como instrumento de aprendizaje y mejora. Técnicas y estrategias. Ministerio de Educación y Ciencia. Subdirección General de Información y Publicaciones. Madrid.p.17.

Castellanos Simons, D. y otros. (2002). Aprender y Enseñar en la Escuela. Ciudad de La Habana: Ed. Pueblo y Educación, págs. 22-31.

Chomsky, Noah. Review of verbal behavior. En *Language*, 35 (1), 1959. pp. 26-58.

Edge, Julian. Applying linguistics in English language teacher training for speakers of other languages. En *ELT Journal*, 42 (1). Oxford University Press, 1988.

Flórez- Nisperuza, E., P., Hoyos- Merlano, A., M (2020). Una mirada cualitativa sobre la autoevaluación institucional desde la praxis universitaria. *Revista Científica*,37 (1). pp78-79. Disponible



en
<https://doi.org/10.14483/23448350.13641>

Labarrere Sarduy, A. Aprendizaje para el desarrollo. En Revista cubana de psicología, vol. 17, No. 1, 2000. pp. 28-30.

Leontiev, Alexei N. y A.V. Petrovski. El lenguaje. En Psicología general. Ciudad de La Habana: Editorial Pueblo y Educación, 1978.

Leontiev, Alexei N. Actividad, conciencia, personalidad. Ciudad de La Habana: Editorial Pueblo y Educación, 1981.

Martínez Llantada, M. El desarrollo de la creatividad mediante la enseñanza problémica. Teoría y práctica. Curso 6. La Habana: IPLAC, Pedagogía, 1999.

Rico Montero, Pilar. ¿Cómo desarrollar en los alumnos habilidades para el

control y valoración de su trabajo docente? Ciudad de La Habana: Editorial Pueblo y Educación, 1990

Romeo Escobar, Angelina. Teoría y práctica del análisis del discurso. Su aplicación en la enseñanza. Ciudad de La Habana: Editorial Pueblo y Educación, 2003. 92 p.

Vigotsky, Lev. Pensamiento y lenguaje. La Habana: Edición Revolucionaria, 1966.